



## Asamblea General

Distr. limitada  
16 de noviembre de 1998  
Español  
Original: inglés

---

Quincuagésimo tercer período de sesiones

### Tercera Comisión

Tema 110 a) del programa

**Cuestiones relativas a los derechos humanos: aplicación  
de los instrumentos de derechos humanos**

**Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Chile, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, España, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Guatemala, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Japón, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, Rumania, San Marino, Sudáfrica y Suecia: proyecto de resolución revisado**

### **Aplicación efectiva de los instrumentos internacionales de derechos humanos, incluidas las obligaciones en materia de presentación de informes de conformidad con los instrumentos internacionales de derechos humanos**

*La Asamblea General,*

*Recordando* su resolución 52/118, de 12 de diciembre de 1997, así como otras resoluciones sobre la cuestión, y tomando nota de la resolución 1998/27 de la Comisión de Derechos Humanos, de 17 de abril de 1998,

*Recordando también* los párrafos correspondientes de la Declaración y Programa de Acción de Viena, aprobados por la Conferencia Mundial de Derechos Humanos el 25 de junio de 1993<sup>1</sup>,

*Reafirmando* que la aplicación plena y efectiva de los instrumentos de las Naciones Unidas sobre derechos humanos reviste capital importancia para la labor realizada por la Organización, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas y la Declaración Universal de Derechos Humanos<sup>2</sup>, a fin de promover el respeto universal y la observancia de los derechos humanos y las libertades fundamentales,

---

<sup>1</sup> A/CONF.157/24 (Parte I), cap. III.

<sup>2</sup> Resolución 217 A (III).

*Considerando* que el funcionamiento eficaz de los órganos establecidos de conformidad con los instrumentos de las Naciones Unidas sobre derechos humanos es indispensable para la aplicación plena y efectiva de esos instrumentos,

*Consciente* de la importancia de coordinar las actividades de promoción y protección de los derechos humanos de los órganos de las Naciones Unidas que trabajan en la esfera de los derechos humanos,

*Recordando* que para que los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos puedan alentar eficazmente a los Estados partes a cumplir con las obligaciones contraídas en virtud de instrumentos de las Naciones Unidas sobre derechos humanos, hace falta un diálogo constructivo, que debe basarse en el proceso de presentación de informes y suplementarse con información procedente de todas las fuentes correspondientes, y tener por objetivo prestar asistencia a los Estados partes en la búsqueda de soluciones a los problemas relativos a los derechos humanos,

*Recordando asimismo* las iniciativas adoptadas por varios órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos de elaborar medidas de alerta temprana y procedimientos urgentes, en el marco de sus mandatos, para impedir que se produzcan o se repitan violaciones graves de los derechos humanos,

*Reafirmando* su responsabilidad de velar por el buen funcionamiento de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos, y reafirmando también la importancia de:

- a) Fomentar el funcionamiento eficaz del sistema de presentación de informes periódicos de los Estados partes en esos instrumentos,
- b) Obtener recursos financieros, humanos y de información suficientes para superar la falta de recursos que afecta a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, que menoscaba la capacidad de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos para desempeñar eficazmente sus mandatos,
- c) Promover una mayor eficacia y eficiencia mediante una mejor coordinación de las actividades de los órganos de las Naciones Unidas que actúan en la esfera de los derechos humanos, teniendo en cuenta la necesidad de evitar la duplicación y superposición innecesarias en sus mandatos y funciones,
- d) Tener en cuenta las obligaciones de presentar informes y las consecuencias financieras cada vez que se preparen nuevos instrumentos de derechos humanos,

*Preocupada* porque la falta de recursos suficientes pueda impedir el funcionamiento eficaz de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos, incluso en lo que respecta a la posibilidad de llevar a cabo su labor en los idiomas de trabajo que correspondan,

*Tomando nota* del informe del Secretario General sobre la aplicación efectiva de los instrumentos internacionales de derechos humanos, incluidas las obligaciones en materia de presentación de informes de conformidad con los instrumentos internacionales de derechos humanos<sup>3</sup>,

1. *Acoge con satisfacción* la presentación de los informes de las reuniones novena<sup>3</sup> y décima<sup>4</sup> de los presidentes de órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos, celebradas en Ginebra del 25 al 27 de febrero y del 14 al 18 de septiembre de 1998, y toma nota de sus conclusiones y recomendaciones;

---

<sup>3</sup> A/53/125.

<sup>4</sup> A/53/432.

2. *Alienta* a cada uno de los órganos creados en virtud de tratados a que examinen cuidadosamente las conclusiones y recomendaciones pertinentes que figuren en los informes de los presidentes de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos;

3. *Acoge con agrado* la presentación a la Comisión de Derechos Humanos del informe final del experto independiente sobre el mejoramiento a largo plazo de la eficacia del sistema de vigilancia establecido en virtud de los tratados de derechos humanos de las Naciones Unidas<sup>5</sup> y del informe en que figuran los comentarios y observaciones de los gobiernos, los órganos y los organismos especializados de las Naciones Unidas, las organizaciones no gubernamentales y las personas interesadas sobre el informe del experto independiente y las opiniones del Secretario General respecto de las consecuencias jurídicas, administrativas y de otro orden de las recomendaciones del informe<sup>6</sup>, teniendo en cuenta la evolución de la situación;

4. *Invita* al Secretario General a que siga solicitando las opiniones de los gobiernos, los órganos y los organismos especializados de las Naciones Unidas, las organizaciones no gubernamentales y las personas interesadas sobre el informe final y a que presente un nuevo informe al respecto, que incluya sus propias opiniones acerca de las consecuencias jurídicas, administrativas y de otro orden de las recomendaciones del informe, teniendo en cuenta la evolución de la situación;

5. *Alienta* la labor que se está realizando con el fin de determinar medidas para aplicar de manera más eficaz los instrumentos de las Naciones Unidas sobre derechos humanos;

6. *Subraya* la necesidad de que los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos cuenten con suficientes recursos financieros, de personal y de información para realizar sus actividades y, teniéndolo presente:

a) Reitera su solicitud de que el Secretario General proporcione recursos suficientes a cada uno de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos;

b) Exhorta al Secretario General a que utilice con la máxima eficiencia los recursos disponibles y a que procure obtener los recursos necesarios para dar a los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos suficiente apoyo administrativo y más posibilidades de recurrir al asesoramiento técnico y a información pertinente;

c) Insta al Secretario General a que solicite, en el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas para el próximo bienio, los recursos necesarios para proporcionar a los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos el apoyo administrativo adecuado y un mejor acceso al asesoramiento técnico y a la información pertinente, sin desviar recursos de los programas y actividades de desarrollo de las Naciones Unidas;

7. *Toma nota con reconocimiento* del plan de acción revisado para fomentar la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño<sup>7</sup> y del plan de acción para fomentar la aplicación del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales<sup>8</sup>, recuerda la importancia de aplicar esos planes de conformidad con los procedimientos establecidos de las Naciones Unidas, acoge con satisfacción la información que le ha proporcionado el Secretario General sobre la aplicación de dichos planes de acción, y le pide que, en el informe que prepare en cumplimiento de la presente resolución, incluya más información al respecto;

<sup>5</sup> E/CN.4/1997/74, anexo.

<sup>6</sup> E/CN.4/1998/85.

<sup>7</sup> Resolución 44/25, anexo.

<sup>8</sup> Véase resolución 2200 A (XXI), anexo.

8. *Toma nota con interés* de la labor realizada por la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos respecto de un plan de acción para incrementar los recursos a disposición de todos los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos;

9. *Reafirma* la necesidad de que los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos se complementen mejor en su labor y hace hincapié en que la ratificación universal de los tratados internacionales de derechos humanos que incluyen obligaciones en materia de presentación de informes aprobados en el marco del sistema de las Naciones Unidas es importante para lograr esa complementación;

10. *Observa con agrado* que los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos y el Secretario General siguen tratando de simplificar, racionalizar, hacer más transparentes y mejorar los procedimientos de presentación de informes, e insta al Secretario General, a los órganos creados en virtud de tratados y a las reuniones de los presidentes de esos órganos a que sigan examinando la forma de reducir la duplicación en la presentación de los informes exigidos de conformidad con los diferentes instrumentos, sin que ello afecte a la calidad de esos informes, y de reducir en general la carga que su preparación entraña para los Estados partes;

11. *Toma nota con reconocimiento*, a ese respecto, de la labor realizada por las reuniones novena y décima de presidentes de órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos a fin de proponer reformas apropiadas en el régimen de presentación de informes entre otras cosas, con miras a reducir la carga que ello entraña para los Estados partes, sin desmedro de la calidad de los informes, y los alienta a que prosigan esa labor, y, en particular, continúen examinando los beneficios que aportan los informes centrados en un número limitado de cuestiones, y las oportunidades de armonizar las directrices generales sobre la forma y el contenido de los informes, el momento de examinarlos y los métodos de trabajo de los órganos creados en virtud de tratados;

12. *Invita* al Presidente de las reuniones periódicas de los presidentes de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos a que, en su quincuagésimo quinto período de sesiones, le presente informes sobre dichas reuniones;

13. *Acoge con satisfacción* la iniciativa de los presidentes de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos de invitar a representantes de los Estados Miembros a que participen en un diálogo dentro del marco de sus reuniones periódicas, y alienta esta práctica en el futuro;

14. *Insta* al Secretario General a que finalice lo antes posible el estudio analítico detallado que está preparando para comparar las disposiciones del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales<sup>8</sup>, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos<sup>8</sup>, la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial<sup>9</sup>, la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer<sup>10</sup>, la Convención sobre los Derechos del Niño<sup>6</sup> y la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes<sup>11</sup>, con miras a determinar los casos de duplicación en la presentación de informes en virtud de esos instrumentos;

15. *Insta* a los Estados partes a que ayuden, en forma individual o mediante reuniones de Estados partes, a determinar y aplicar medidas para seguir racionalizando, simplificando

---

<sup>9</sup> Resolución 2106 A (XX), anexo.

<sup>10</sup> Resolución 34/180, anexo.

<sup>11</sup> Resolución 39/46, anexo.

y mejorando en general los procedimientos de presentación de informes y evitar las duplicaciones;

16. *Acoge con beneplácito* la publicación del *Manual de preparación de informes sobre los derechos humanos*, en su versión revisada;

17. *Subraya* la importancia de proporcionar asistencia técnica a los Estados que lo soliciten en el proceso de ratificación de los instrumentos de derechos humanos y en la preparación de los informes iniciales;

18. *Pide* al Secretario General que compile en un solo volumen todas las directrices generales relativas a la forma y el contenido de los informes que deben presentar los Estados partes que hayan publicado el Comité de Derechos Humanos, el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial, el Comité de los Derechos del Niño y el Comité contra la Tortura;

19. *Reitera su preocupación* por la acumulación cada vez mayor de informes sobre la aplicación por los Estados partes de algunos instrumentos de las Naciones Unidas sobre derechos humanos y por las demoras en el examen de los informes por los órganos creados en virtud de tratados;

20. *Reitera también su preocupación* por el gran número de informes atrasados que debían presentarse en virtud de los instrumentos de las Naciones Unidas sobre derechos humanos, e insta una vez más a los Estados partes a que hagan todo lo posible por cumplir sus obligaciones en materia de presentación de informes;

21. *Invita* a los Estados partes que no han podido cumplir con la obligación de presentar sus informes iniciales a que obtengan asistencia técnica;

22. *Insta* a todos los Estados partes cuyos informes han sido examinados por órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos a que tengan debidamente en cuenta las observaciones y los comentarios finales que esos órganos hayan formulado acerca de esos informes;

23. *Alienta* a los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos a que, en el curso de su labor ordinaria de examen de los informes periódicos de los Estados partes, sigan indicando posibilidades concretas de asistencia técnica para los Estados que la soliciten;

24. *Recuerda* la recomendación de la reunión de presidentes de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos de que esos órganos insten a todos los Estados partes a que traduzcan, publiquen y difundan ampliamente en sus territorios el texto íntegro de las observaciones finales acerca de los informes que presentan a los órganos creados en virtud de tratados;

25. *Acoge con agrado* la contribución que los organismos especializados y otros órganos de las Naciones Unidas aportan a la labor de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos e invita a los organismos especializados, otros órganos de las Naciones Unidas y a los órganos creados en virtud de tratados a que sigan aumentando la cooperación entre ellos;

26. *Toma nota* de que los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos y los procedimientos, relatores, representantes, expertos y grupos de trabajo especiales de la Comisión de Derechos Humanos y la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías siguen tratando de cooperar y coordinar sus actividades en el marco de sus respectivos mandatos;

27. *Reconoce* la importante función que cumplen en todo el mundo las organizaciones no gubernamentales en la aplicación efectiva de todos los instrumentos de derechos humanos, y alienta el intercambio de información entre los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos y esas organizaciones;

28. *Recuerda*, en relación con la elección de los miembros de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos, la importancia de tener en cuenta la distribución geográfica equitativa y la representación de los principales sistemas jurídicos, y de tener presente que los miembros serán elegidos y ejercerán sus funciones a título personal y serán personas de gran estatura moral acreditada independencia y competencia reconocida en materia de derechos humanos, y exhorta a los Estados partes a que, de forma individual y mediante reuniones con otros Estados partes, consideren la manera de aplicar mejor estos principios;

29. *Toma nota* del análisis de la cuestión del pago de honorarios a los miembros de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos, que figura en el informe sobre la aplicación efectiva de los instrumentos internacionales de derechos humanos, y de otros trabajos que está llevando a cabo el Secretario General a este respecto;

30. *Alienta* al Consejo Económico y Social, así como a sus comisiones orgánicas y a sus órganos subsidiarios, y a otros órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas, a que examinen la posibilidad de que participen en sus reuniones representantes de órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos;

31. *Observa con agrado* que los presidentes de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos siguen insistiendo en que esos órganos, en sus ámbitos de competencia respectivos, vigilen cuidadosamente el disfrute de los derechos humanos por la mujer, y en este sentido, toma nota de la recomendación hecha en la décima reunión de los presidentes de que los órganos creados en virtud de tratados tengan plenamente en cuenta las recomendaciones del informe preparado por la División para el Adelanto de la Mujer, de la Secretaría de las Naciones Unidas;

32. *Acoge con agrado* todas las medidas apropiadas que los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos puedan adoptar, de conformidad con sus mandatos, frente a situaciones de violaciones masivas de los derechos humanos, en particular la de comunicar estas situaciones a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, al Secretario General y a los órganos competentes de las Naciones Unidas en materia de derechos humanos, y pide a la Alta Comisionada que, actuando en el marco de su mandato, coordine las actividades y celebre consultas a ese respecto en todo el sistema de las Naciones Unidas;

33. *Pide* al Secretario General que le presente, en su quincuagésimo quinto período de sesiones, un informe sobre las medidas adoptadas para aplicar esta resolución, los obstáculos con que se tropieza al hacerlo y las medidas adoptadas o previstas para que los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos cuenten con suficientes recursos financieros, de personal y de información para funcionar eficazmente;

34. *Decide* seguir examinando con carácter prioritario, en su quincuagésimo quinto período de sesiones, las conclusiones y recomendaciones formuladas en las reuniones de los presidentes de órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos, a la luz de las deliberaciones de la Comisión de Derechos Humanos, en relación con el tema titulado "Cuestiones relativas a los derechos humanos".